

Pompa ciepła dla ciepłej wody użytkowej

CETD 300 EH - CETD 300 E



**Instrukcja instalowania
i konserwacji**

Spis treści

1	Wstęp	3
1.1	Symbole i skróty.....	3
1.2	Informacje ogólne.....	3
2	Instrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	4
2.1	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	4
2.2	Zalecenia	4
3	Opis techniczny	5
3.1	Dane techniczne	5
3.2	Główne elementy	5
3.3	Zasada działania	6
4	Instalowanie	7
4.1	Zakres dostawy	7
4.2	Montaż	7
4.2.1	Ustawienie.....	7
4.2.2	Wymiary.....	8
4.3	Podłączenia hydrauliczne	8
4.4	Podłączenie elektryczne	11
4.5	Urządzenia regulacyjne i zabezpieczające	14
5	Uruchomienie	16
5.1	Konsola sterownicza	16
6	Kontrola i konserwacja.....	18
6.1	Wykrywanie usterek	18
6.1.1	Usterki i ich usuwanie	18
7	Protokół z konserwacji	19
8	Części zamienne - CETD 300 EH - CETD 300 E	20

1 Wstęp

1.1 Symbole i skróty

Li Niebezpieczeństwo
Ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych. Dla bezpieczeństwa osób i urządzeń należy bezwzględnie przestrzegać tych ostrzeżeń.

I Wskazówka
Należy przestrzegać wskazówek, aby utrzymać komfort cieplny.

Z Odnośnik do innych instrukcji lub innych stron instrukcji.

c.w.u.: ciepła woda użytkowa

1.2 Informacje ogólne

Li Dla zapewnienia niezawodnej pracy urządzenia, należy ściśle przestrzegać instrukcji.

„ Oświadczenie zgodności

Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy europejskiej 97 / 23 / EC, art. 3, par.3, w sprawie urządzeń ciśnieniowych.

„ Zgodność elektryczna / Oznaczenie CE

Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich i norm:

- 2006/95/EC dyrektywa w sprawie niskiego napięcia
Normy związane: EN 60.335.1.
- 2004/108/EC dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
Normy związane: EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

2 Instrukcje i zalecenia odnośnie bezpieczeństwa

2.1 Instrukcje odnośnie bezpieczeństwa

Li Wszelkie prace przy instalacji muszą być wykonywane przez uprawnionego instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami i niniejszą instrukcją.

Przechowywać tę instrukcję w pobliżu miejsca zainstalowania kotła.

Pod rygorem utraty gwarancji nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

Obieg chłodniczy jest "hermetycznie szczelny" i zawiera fluorowany czynnik chłodniczy R134a o wartości GWP równej 1300 wg Protokołu Kyoto. Czynnik chłodniczy nie zawiera freonu, jest nieszkodliwy dla warstwy ozonowej i niepalny.

2.2 Zalecenia

„ Magazynowanie i transport

Termodynamiczny podgrzewacz wody należy przechowywać i transportować w jego opakowaniu, w pozycji pionowej, nienapełniony wodą.

Maksymalny dopuszczalny kąt nachylenia na krótkich odległościach: 45°.

Dopuszczalne temperatury otoczenia i transportu: od -20 do +60°C.

- Transport wózkiem widłowym:

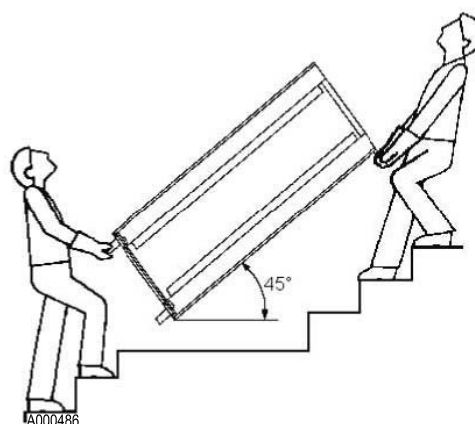
Do transportu wózkiem widłowym termodynamiczny podgrzewacz wody należy zamontować na palecie. Prędkość podnoszenia w każdej chwili powinna być niska. Termodynamiczny podgrzewacz wody jest cięższy z przodu należy go zabezpieczyć przed przechyleniem. Zainstalować termodynamiczny podgrzewacz wody na idealnie płaskiej powierzchni.

- Transport ręczny:

Wykorzystać dolną część palety. Do transportu stosować liny i pasy. Przełożyć liny i pasy wokół obudowy podgrzewacza i zamocować je do nypki przewodów.

I Nigdy nie wolno przekroczyć maksymalnego dopuszczalnego kąta nachylenia 45° (patrz ilustracja).

Jeżeli transport w położeniu nachylonym jest nieunikniony, termodynamiczny podgrzewacz wody (wyłącznik "pompy ciepła") może być uruchomiony dopiero po upływie jednej godziny od momentu ustawienia go na miejscu zainstalowania.



Li Nie wolno wykorzystywać pokrywy urządzenia przy czynnościach transportowych. Pokrywa nie jest w stanie wytrzymać oddziaływania dużej siły!

„ Ustawienie

- Ustawić urządzenie:
 - w otoczeniu nie zawierającym rozpuszczalników, ani pyłu
 - w pomieszczeniu zabezpieczonym przed zamarznięciem
 - na cokole ułatwiającym utrzymanie pomieszczenia w czystości
- Rury muszą być zaizolowane.

3 Opis techniczny

3.1 Dane techniczne

Model		CETD 300 EH	CETD 300 E
Pojemność	l	290	300
Moc (pompa ciepła)*	W	1870	1870
Pobór mocy elektrycznej (pompa ciepła)*	W	550	550
COP zgodnie z EN 255-3		3,4	3,4
Moc grzałki elektrycznej	W	1500	1500
Napięcie zasilania	V	230V (1 faza)	230V (1 faza)
Wyłącznik automatyczny	A	16	16
Powierzchnia wymiennika	m ²	1,45	-
Czas podgrzewu (15-60°C)	h	9	9
Straty postojowe ΔT 35°C	kWh/24h	1,13	1,13
Poziom hałasu w odległości 1 m	dBA	53	53
Natężenie przepływu powietrza	m ³ /h	450	450
Dostępne ciśnienie powietrza	Pa	100	100
Maksymalna długość podłączenia powietrza \varnothing 160	m	10	10
Czynnik chłodniczy R 134 A	kg	1	1
Ciężar (netto)	kg	125	110

* Średnia wartość dla ogrzewania od 10 do 45°C przy temperaturze doprowadzanego powietrza 15°C

3.2 Główne elementy

- Zasobnik wykonany ze stali wysokiej jakości, pokryty od wewnątrz emalią kwarcową dopuszczoną do kontaktu z produktami spożywczymi, chroniony przed korozją i zachowujący całkowicie właściwości wody pitnej.
- Anoda magnezowa
- Pompa ciepła powietrze/woda
- Grzałka elektryczna

3.3 Zasada działania

Termodynamiczny podgrzewacz wody jest zasobnikiem ciepłej wody, który może być podgrzewany przez :

- pompę ciepła
- grzałkę elektryczną
- dodatkowy wymiennik (CETD 300 EH).

„ **Funkcje grzałki elektrycznej:**

- **Wspomaganie podgrzewania**
Użycie grzałki elektrycznej w trybie ręcznym skraca w przybliżeniu o połowę czas podgrzewu.
- **Ochrona przed zamarznięciem**
Jeżeli temperatura zasysanego powietrza spadnie poniżej 8°C, grzałka elektryczna uruchamia się automatycznie i podgrzewa wodę aż do uzyskania nastawionej temperatury ciepłej wody.
- **Podgrzewanie awaryjne**
Dzięki zastosowaniu grzałki elektrycznej możliwe jest kontynuowanie wytwarzania ciepłej wody w razie awarii pompy ciepła.
- **Wyższa temperatura wody**
Jeżeli nastawiona temperatura wody jest wyższa od temperatury, którą można osiągnąć przy pomocy pompy ciepła (około 60°C), dzięki grzałce elektrycznej możliwe jest zwiększenie temperatury wody do maksymalnej wartości 85°C.

I Jeżeli żądana temperatura ciepłej wody jest wyższa od 60°C, pompa ciepła wyłącza się, a ciepła woda jest wytwarzana wyłącznie przy pomocy grzałki elektrycznej.

4 Instalowanie

4.1 Zakres dostawy

	CETD 300 EH	CETD 300 E
Pakiet CETD	EH 68	EH 67
Wyposażenie dodatkowe		
Adapter $\varnothing 160$	EH 76	EH 76
Kolano 90° $\varnothing 160$	EH 77	EH 77

4.2 Montaż

4.2.1 Ustawienie

Miejsce zainstalowania

Li Uwaga:

- Zainstalować termodynamiczny podgrzewacz wody w suchym pomieszczeniu, chronionym przed zamarznięciem. Temperatura zasysanego przez pompę ciepła powietrza wynosi dla optymalnej pracy od 15 do 35°C.

Nie instalować podgrzewacza w pomieszczeniach wystawionych na działanie gazu, pary lub pyłu.

Zaleca się wykonanie odpowiedniej izolacji termicznej na granicy z sąsiednimi pomieszczeniami mieszkalnymi.

Dla kondensatu tworzącego się w trakcie pracy musi być cały czas dostępny odpływ wody (przez syfon).

Zasysane powietrze w żadnym wypadku nie może być zapyłone.

Cokół musi przez cały czas wykazywać wystarczającą wytrzymałość na obciążenie.. Naplany wodą termodynamiczny podgrzewacz waży około 410 kg.

Pozostawić wolną przestrzeń 0,6 m z każdej strony urządzenia. Minimalna wysokość pomieszczenia dla pracy bez kanałów powietrznych wynosi 2,5 m.

Minimalne odległości muszą być zachowane przez cały czas (patrz ilustracja).

W przypadku pomieszczeń o niższej wysokości (poniżej 2,5 m) dla wydychanego powietrza należy zainstalować kolano z mufę pośrednią (pakiet EH76 i EH77).

Wylot powietrza powinien znajdować się jak najdalej od wlotu do urządzenia..

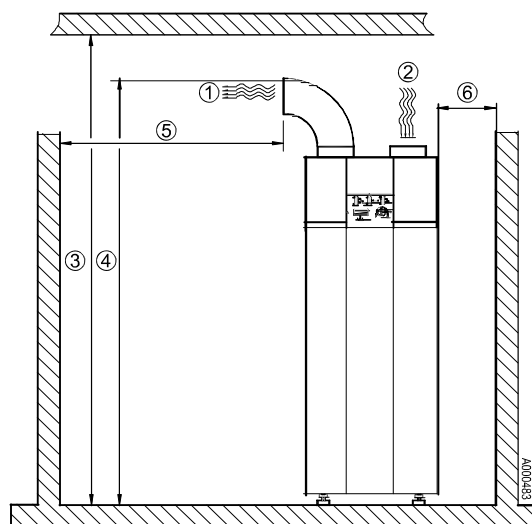
Rozpakowanie

Ze spodniej strony palety wykręcić trzy wkręty zabezpieczające wykorzystywane w transporcie (M12 - wkręty mocują paletę do urządzenia).

Usunąć paletę i zamontować trzy regulowane nóżki (M12 - regulowane nóżki w zakresie dostawy).

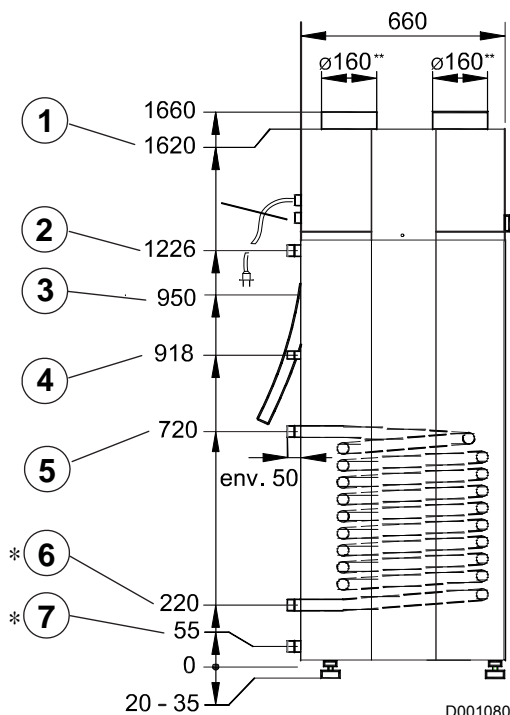
Umieścić podgrzewacz na miejscu i wypionować go poprzez regulację nóżek.

Mocno dokręcić przeciwnakrętki na regulowanych nóżkach urządzenia.



- D Wylot powietrza
- Ⓢ Wlot powietrza
- Ⓢ Bez kolana dla wylotu powietrza - minimum: 2,5 m
- Ⓢ 2 m (około)
- Ⓢ Minimalna odległość między wylotem powietrza i ścianą wynosi 1,2 m

4.2.2 Wymiary



- D Wprowadzenie czujnika wymiennika
- ⊙ Wyływ c.w.u. (R1")
- ⊙ Przewód odprowadzenia kondensatu
- ⊙ Wlot cyrkulacji c.w.u. (R3/4")
- ⊙ Wlot wymiennika (T1")
- ⊙ Wyłot wymiennika (R1")
- ⊙ Wlot wody zimnej (R1")
- * Tylko CETD 300 EH
- ** Średnica znamionowa
- Regulowane nóżki

4.3 Podłączenia hydrauliczne

- CETD 300 EH: Przed wykonaniem połączeń hydraulicznych obiegu grzewczego i wymiennika podgrzewacza ciepłej wody użytkowej, należy bezwzględnie przepłukać obiegi, aby usunąć wszelkie cząsteczki, które mogłyby uszkodzić elementy instalacji
- (zawór bezpieczeństwa, pompy, zawory ...).
 - Pomiedzy podgrzewaczem i zaworem bezpieczeństwa, lub armaturą zabezpieczającą nie wolno instalować żadnego urządzenia odcinającego.Przewód odpływowy w zaworze lub grupie bezpieczeństwa nie może być zablokowany. Jeżeli ciśnienie zasilania przekracza 80% nastawy ciśnienia zadziałania zaworu lub grupy bezpieczeństwa, należy zainstalować reduktor ciśnienia przed zasobnikiem c.w.u. Zainstalować reduktor ciśnienia za wodomierzem w taki sposób, aby zapewnić takie samo ciśnienie we wszystkich przewodach instalacji.
- Zainstalować odpływ wody w kotłowni i kratkę ściekową dla armatury zabezpieczającej.
- Wykonać połączenie wody zimnej. Przestrzegać obowiązujące normy krajowe..

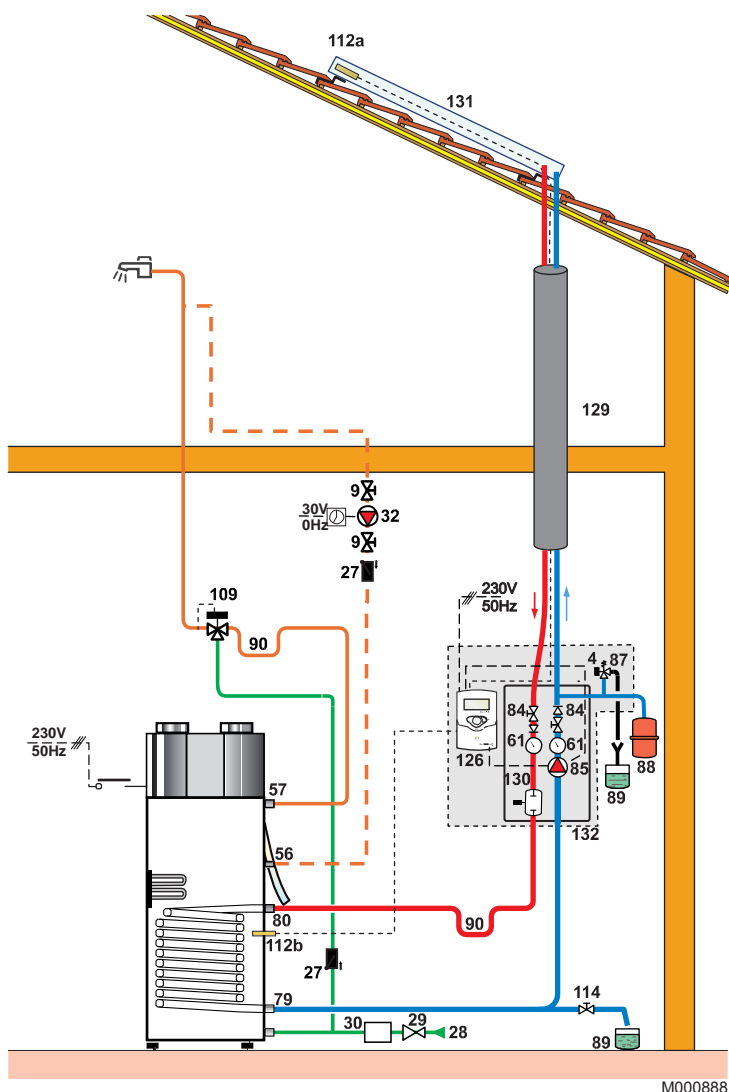
Li Przy podłączaniu przewodu miedzianego, pomiędzy

wylotem ciepłej wody z podgrzewacza i tym przewodem należy zamontować złączkę stalową, żeliwną, lub z materiału izolacyjnego, aby zapobiec korozji połączenia.

Li Zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, na

zasobniku na wlocie wody zimnej należy zainstalować zaplombowany zawór bezpieczeństwa. Zawór ten zazwyczaj jest nastawiony na 7 bar. Pomimo tego, dane techniczne naszego podgrzewacza dopuszczają jego pracę, jeżeli to konieczne, z zaworem nastawionym na 10 bar. W każdym wypadku radzimy stosowanie hydraulicznych urządzeń zabezpieczających z membranami mającymi oznakowanie

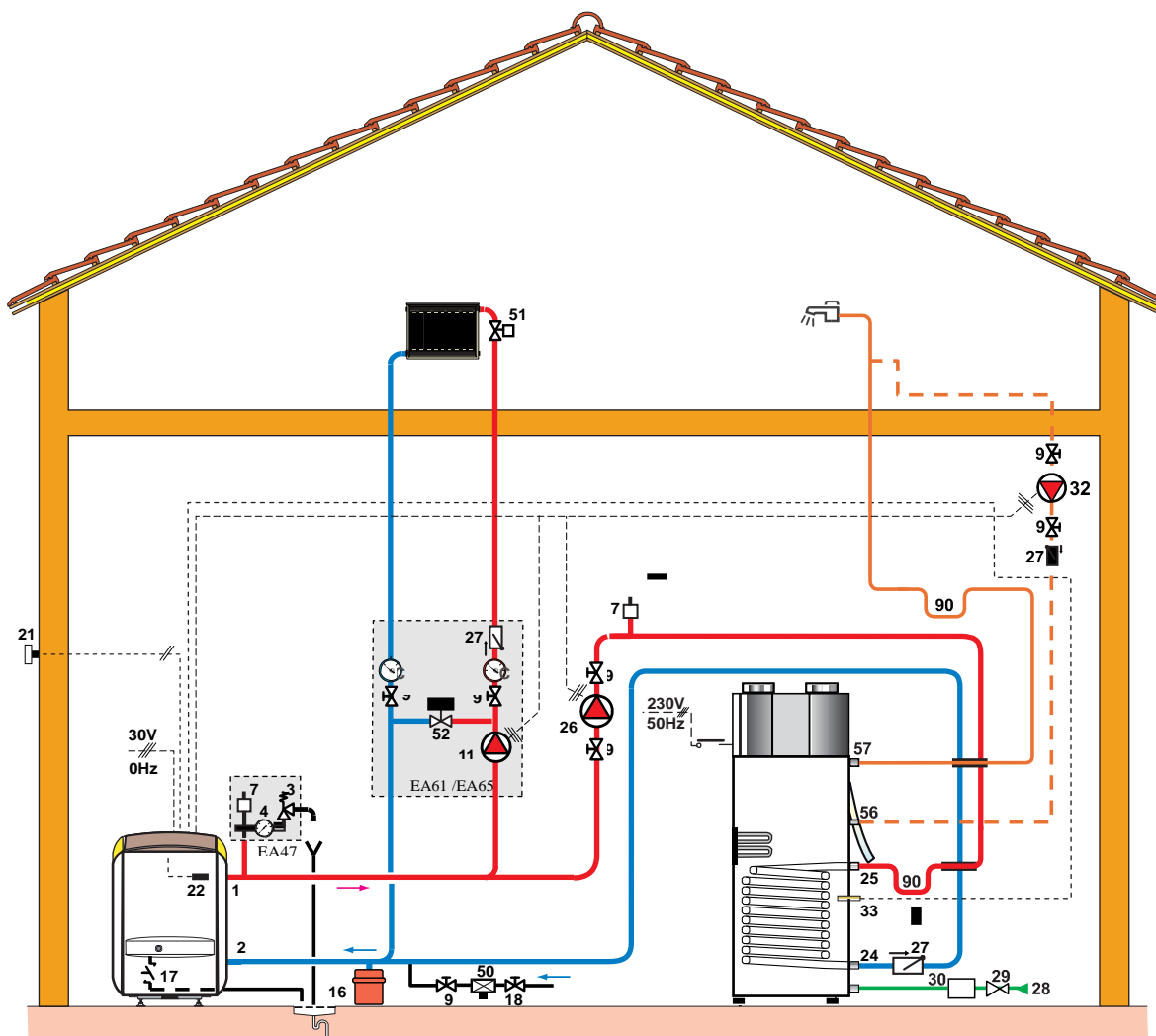
„ Podłączenie do kolektorów słonecznych (CETD 300 EH)



- | | | | |
|-----|---|-------|--|
| 4. | Manometr | 87. | Zawór bezpieczeństwa kalibrowany na stałe na 6 bar |
| 9. | Zawór odcinający | 88. | Solarne naczynie wzbiorcze |
| 27. | Zawór zwrotny | 89. | Pojemnik płynu solarnego |
| 28. | Wlot wody zimnej | 90. | Pętla termosyfonu (= 10 x \varnothing przewodu) |
| 29. | Reduktor ciśnienia | 109. | Termostatyczny zawór mieszający c.w.u. |
| 30. | Grupa bezpieczeństwa, zaplombowana i kalibrowana na 7 bar | 112a. | Czujnik kolektora słonecznego |
| 32. | Pompa cyrkulacyjna c.w.u. | 112b. | Czujnik solarnego podgrzewacza c.w.u. |
| 56. | Króciec przewodu powrotnego cyrkulacji c.w.u. | 114. | Zawór napełniania i opróżniania obiegu solarnego |
| 57. | Wypływ c.w.u. | 126. | Regulator solarny |
| 61. | Termometr | 129. | Duo-Tube |
| 79. | Wylot wymiennika obiegu solarnego | 130. | Separator powietrza + odpowietrznik ręczny |
| 80. | Wlot wymiennika obiegu solarnego | 131. | Kolektory słoneczne |
| 84. | Zawór odcinający z odblokowywanym zaworem zwrotnym | 132. | Kompletna stacja solarna z regulatorem |
| 85. | Pompa obiegowa pierwotnego obiegu solarnego | | |

Li Ograniczyć temperaturę c.w.u. do 85°C.

„ Podłączenie do kotła (CETD 300 EH)



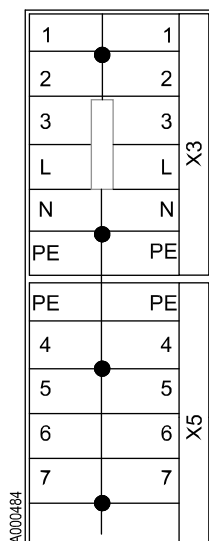
M000889

- | | | | |
|-----|----------------------------------|-----|---|
| 1. | Zasilanie obiegu c.o. | 28. | Wlot wody zimnej |
| 2. | Powrót z obiegu c.o. | 29. | Reduktor ciśnienia |
| 3. | Zawór bezpieczeństwa 3 bar | 30. | Grupa bezpieczeństwa ustawiona na 7 bar |
| 4. | Manometr | 32. | Pompa cyrkulacyjna c.w.u. |
| 7. | Odpowietrznik automatyczny | 33. | Czujnik c.w.u. |
| 9. | Zawór odcinający | 50. | Separator układu |
| 11. | Pompa obiegowa c.o. | 51. | Zawór termostacyjny |
| 16. | Naczynie wzbiorcze | 56. | Powrót z pętli cyrkulacji c.w.u. |
| 17. | Zawór spustowy | 57. | Wypływ c.w.u. |
| 18. | Napełnianie obiegu c.o. | 90. | Pętla termosyfonu |
| 21. | Czujnik zewnętrzny | | |
| 22. | Czujnik kotła | | |
| 24. | Wlot wymiennika – obieg kotłowy | | |
| 25. | Wylot wymiennika – obieg kotłowy | | |
| 26. | Pompa ładująca zasobnik | | |
| 27. | Zawór zwrotny | | |

4.4 Podłączenie elektryczne

Dostarczany podgrzewacz ciepłej wody jest okablowany w fabryce.
Zasilanie elektryczne odbywa się z sieci przy pomocy kabla połączeniowego i gniazdka elektrycznego (~230 V, 50 Hz).
Gniazdko musi być w każdej chwili dostępne.

CETD 300 EH (z wymiennikiem ciepła)

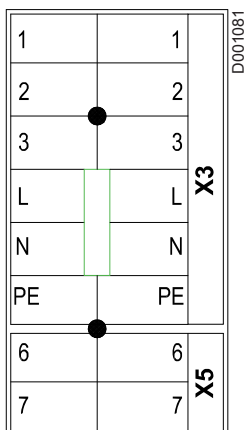


(X3 – tylko oprzewodowanie wewnętrzne)

X5 (4 + 5) Zacisk : styk bezpotencjalowy do sterowania drugiego generatora

X5 (6 + 7) Listwa zacisków dla zewnętrznego sterowania grzałki elektrycznej (opcjonalnie)

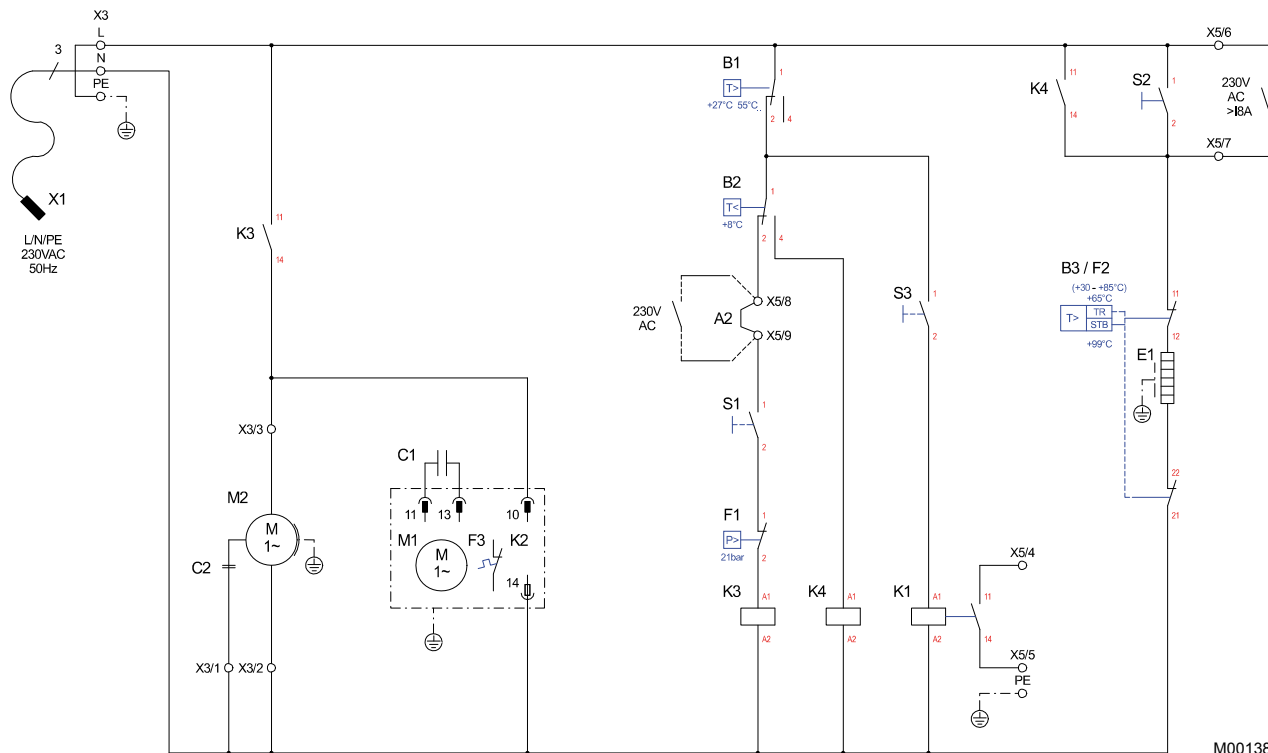
CETD 300 E



(X3 – tylko oprzewodowanie wewnętrzne)

X5 (6 + 7) Listwa zacisków dla zewnętrznego sterowania grzałki elektrycznej (opcjonalnie)

„ Schemat elektryczny - CETD 300 EH



M001384

- | | |
|--|--|
| A2 Zworka kabla zewnętrznego – jeżeli wymagana jest blokada, usunąć zworkę (zestyk rozwarty = pompa ciepła zablokowana) | K3 Przekładnik (wyłącznik ciśnieniowy HP) -F1 |
| B1 Termostat (pompa ciepła) | K4 Rezystor przekładnika |
| B2 Termostat powietrza otoczenia | M1 Sprężarka |
| B3 Termostat regulacji - E1 | M2 Wentylator |
| C1 Kondensator uruchomienia sprężarki - M1 | S1 Wyłącznik pompy ciepła (zał./wyl.) |
| C2 Kondensator wentylatora- M2 | S2 Wyłącznik grzałki elektrycznej (zał./wyl.) |
| E1 Grzałka elektryczna | S3 Wyłącznik wymiennika (zał./wyl.) |
| F1 Wyłącznik ciśnieniowy HP | X1 Wtyk podłączenia zasilania elektrycznego |
| F2 Termostat ograniczający grzałki elektrycznej- E1 | X2 Listwa zacisków dla sterowania |
| F3 Ochrona przed przegrzaniem sprężarki - M1 | X3 Listwa zacisków wewnętrzna |
| K1 Przekładnik pompy (zewnętrzny) | X5 Listwa zacisków zasilania elektrycznego / styk bezpotencjałowy |
| K2 Przekładnik sterowania załączeniem sprężarki- M1 | |

4.5 Urządzenia regulacyjne i zabezpieczające

„ Presostat wysokiego ciśnienia

Presostat wysokiego ciśnienia chroni pompę ciepła przed wysokim ciśnieniem w obiegu chłodniczym.

Presostat wysokiego ciśnienia wyłącza pompę ciepła gdy wystąpi nienormalna praca.

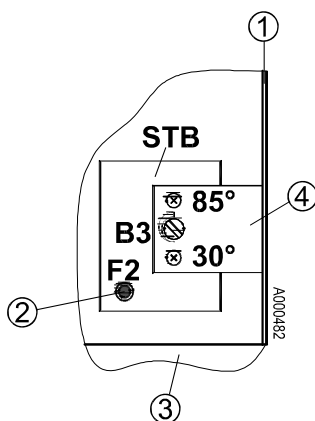
Po zmniejszeniu się ciśnienia w obiegu chłodniczym pompa ciepła uruchomi się ponownie w sposób automatyczny.

„ Termostat zabezpieczający (STB) dla grzałki

Termostat zabezpieczający chroni instalacje ciepłej wody przed zbyt wysokimi temperaturami.

Grzałka wyłącza się, gdy zostanie przekroczona wartość załączenia (99 °C).

Ponowne uruchomienie grzałki będzie możliwe jak tylko temperatura ciepłej wody spadnie do wartości niższej lub równej 90°C oraz po naciśnięciu przycisku reset (przy urządzeniu i instalacji mogą pracować tylko autoryzowani instalatorzy).



- D Przegroda
- Ⓒ Przcisk reset
- Ⓒ Konsola sterownicza
- Ⓒ Przcisk termostatu

„ Termostat grzałki elektrycznej

Termostat grzałki elektrycznej reguluje temperaturę ciepłej wody. Temperatura jest fabrycznie nastawiona na 65°C. Możliwa jest zmiana nastawy temperatury przy pomocy odpowiednich narzędzi. Regulacja powinna być wykonana przez autoryzowanego instalatora.

Tryb automatyczny: Grzałka podgrzewa wodę do osiągnięcia wartości zadanej temperatury.

Tryb ręczny: Woda jest podgrzewana do osiągnięcia maksymalnej wartości zadanej temperatury termostatu grzałki.

Grzałka może być uaktywniona przez styk zewnętrzny.

„ Regulacja pompy ciepła

Parametryzacja żadanego poziomu temperatury jest przeprowadzana przy pomocy pokrętła nastawy temperatury c.w.u. na konsoli sterowniczej. Pompa ciepła pracuje aż do osiągnięcia wartości zadanej, oraz tak długo aż temperatura powietrza będzie wyższa niż 8°C.

„ Termostat powietrza otoczenia

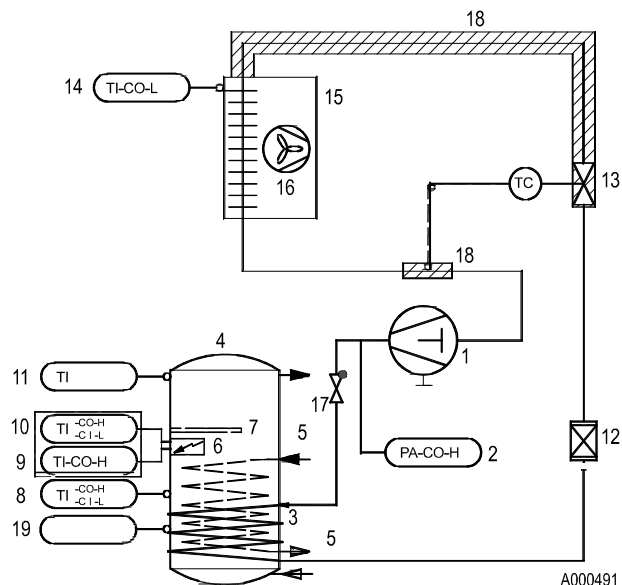
Termostat mierzy temperaturę powietrza na wlocie pompy ciepła at the heat pump inlet. Jeżeli zmierzona wartość nie osiągnęła wartości przełączenia $8 \pm 1,5^{\circ}\text{C}$, podgrzewacz ciepłej wody automatycznie przełącza się z trybu pompy ciepła na tryb grzałki elektrycznej.

„ Obieg chłodniczy (zasada działania pompy ciepła)

Obieg chłodniczy jest obiegiem zamkniętym, w którym czynnik chłodniczy R134a pełni rolę nośnika energii.

Ciepło z zasysanego powietrza jest przenoszone do czynnika chłodniczego w lamelowym wymienniku ciepła przy niskiej temperaturze parowania.

Czynnik chłodniczy jest zasysany w postaci pary przez sprężarkę, która zwiększa jej ciśnienie i temperaturę i przesyła ją do skraplacza, w którym ciepło wydzielone w parowniku oraz część energii pobranej przez sprężarkę jest przenoszone do wody. Wysokie ciśnienie kondensacji zostaje obniżone przez termostatyczny zawór rozprężny do poziomu ciśnienia parowania. Czynnik chłodniczy może ponownie pobrać w parowniku ciepło zawarte w zasysanym powietrzu.



1. Sprężarka
2. Presostat wysokiego ciśnienia
3. Skraplacz
4. Zasobnik c.w.u.
5. Wymiennik ciepła *
6. Grzałka elektryczna
7. Anoda chroniąca przed korozją
8. Regulator temperatury (pompa ciepła)
9. Termostat ograniczający
10. Regulator temperatury (grzałka elektryczna)
11. Wyświetlacz temperatury
12. Filtr-osuszacz
13. Termostatyczny zawór rozprężny
14. Termostat powietrza otoczenia
15. Parownik
16. Wentylator
17. Zawór zwrotny
18. Izolacja
19. Tuleja zanurzeniowa

* tylko CETD 300 EH

5 Uruchomienie

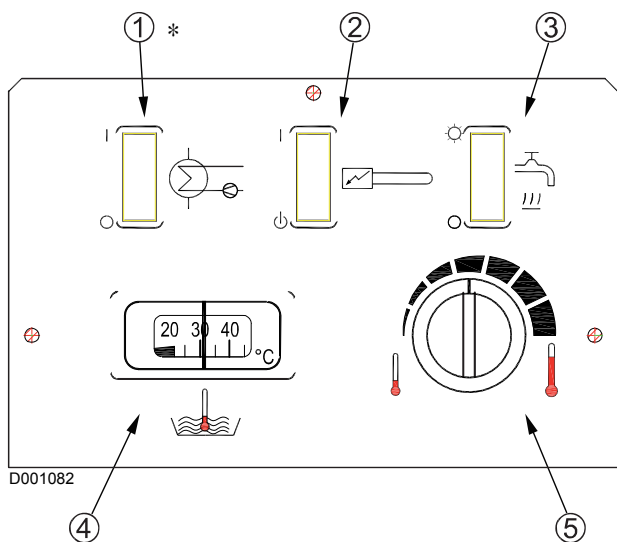
- Muszą być wykonane prawidłowo i całkowicie wszystkie podłączenia powietrza, wodne i elektryczne.
- Przepłukać obieg c.w.u. i napełnić zasobnik przez wlot wody zimnej.
- Napełnić obieg ciepłej wody przez podłączenie zewnętrzne.
- Instalację odpowietrza się w najwyższym punkcie przez otwarcie jednego lub więcej zaworów odpowietrzających..

- Wykonać próbę szczelności.
- Załączyć instalację.
- Włączyć przełącznik "pompa ciepła".
- Pokrętle nastawy temperatury nastawić żądaną stałą temperaturę ciepłej wody (do 60°C). Żądaną temperaturę osiąga się tylko po pewnym czasie.

5.1 Konsola sterownicza

Wyświetlacz c.w.u.

Termometr mierzy temperaturę ciepłej wody w górnej części zasobnika. Odczyt jest podawany na konsoli sterowniczej.



- D Przełącznik: "wymiennik ciepła". * tylko CETD 300 EH
Polożenie I: Możliwość aktywowania drugiego generatora
- ☉ ciepła .
Przełącznik: "grzałka elektryczna".
Polożenie I: Grzałka jest aktywna przez cały czas.
☉ Polożenie = : Grzałka jest w trybie automatycznym .
Przełącznik: "pompa ciepła"
☉ Polożenie O: pompa ciepła jest wyłączona.
☉ Polożenie %: Pompa ciepła jest w trybie automatycznym
- Odczyt temperatury.
- Pokrętko nastawy: Temperatura c.w.u..
Do oporu w lewo: min. temperatura wody.
Do oporu w prawo: max temperatura wody.

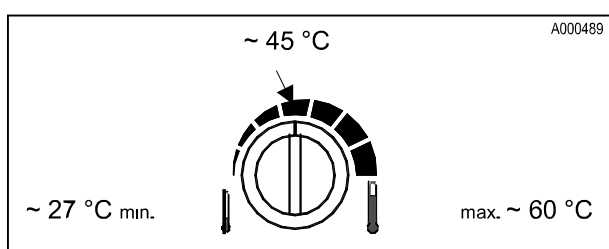
„ Regulator temperatury (ciepła woda użytkowa)

Pokrętem nastawy temperatury nastawić żadaną stałą temperaturę ciepłej wody (do 60°C). Pompa ciepła włącza się jeżeli temperatura w zasobniku c.w.u. jest niższa od nastawy wartości teoretycznej temperatury ciepłej wody (pompa ciepła: przełączyć wyłącznik ZAŁ/WYŁ w położenie ZAŁ.

Jeżeli żadana temperatura ciepłej wody jest wyższa niż 60°C pompa ciepła wyłącza się, a ciepła woda jest wytwarzana wyłącznie przy pomocy grzałki elektrycznej.

Oszczędność energii:

- Dla uzyskania wysokiego COP i niższych strat postojowych, nastawić temperaturę ciepłej wody niższą lub równą 45°C.
- Dla zagwarantowania optymalnej wydajności sprężarki i zmniejszenia czasu wyłączenia unikać wielokrotnego aktywowania i dezaktywowania pompy ciepła.



„ Przełącznik: "pompa ciepła"

Pompa ciepła uruchamia się, gdy ten przełącznik znajduje się w położeniu %.

Jeżeli temperatura ciepłej wody spadnie poniżej wartości zadanej, pompa ciepła będzie pracować aż do osiągnięcia żadanej temperatury.

„ Przełącznik: "grzałka elektryczna"

Przełącznik "grzałka elektryczna" jest wykorzystywany do uruchomienia grzałki o mocy 1,5 kW gdy żadana temperatura ciepłej wody jest wyższa niż 60°C.

Jeżeli przełącznik "grzałka elektryczna" znajduje się w położeniu "I", zawartość zasobnika będzie podgrzewana aż do osiągnięcia maksymalnej temperatury termostatu (nastawa fabryczna: 65°C). Przy temperaturze ciepłej wody wyższej niż 60°C, ciepła woda będzie wytwarzana tylko przy pomocy grzałki elektrycznej.

Istnieje możliwość aktywowania grzałki z zewnątrz (opcja). Jeżeli przełącznik "grzałka elektryczna" znajdzie się w położeniu " = " (tryb automatyczny), ciepła woda jest podgrzewana do momentu osiągnięcia temperatury nastawionej pokrętem nastawy c.w.u.

Odczyt: regulator grzałki elektrycznej

Regulator grzałki elektrycznej jest drugim urządzeniem regulacyjnym, które pracuje niezależnie od regulatora ciepłej wody. Fabrycznie nastawioną wartość zadaną temperatury 65°C może zmienić autoryzowany instalator..

„ Przełącznik: "wymiennik ciepła" (tylko CETD 300 EH)

Aktywowanie przełącznika umożliwia ładowanie poprzez zewnętrzny wymiennik ciepła. Przygotowanie ciepłej wody użytkowej (np. w zimie) może być realizowane przez drugi generator ciepła (kocioł, instalacja solarna, itd.). Drugi generator musi być podłączony do zasilania elektrycznego. Regulację temperatury ciepłej wody wykonuje się przy pomocy regulatora temperatury w pompie ciepła..

„ Przekaznik sterujący dla podgrzewu przez wymiennik (tylko CETD 300 EH)

Przełączniki ze stykiem bezpotencjałowym do sterowania dodatkowych urządzeń (pompy, zawory elektromagnetyczne, itd.) w przypadku podłączenia drugiego generatora ciepła. Styk przełącznika jest zwarty gdy przełącznik "wymiennik ciepła" jest aktywny i gdy występuje żądanie wytwarzania ciepłej wody (regulator temperatury c.w.u.).

„ Montaż czujnika temperatury na wymienniku ciepła (tylko CETD 300 EH)



Tuleja zanurzeniowa dla zewnętrznego czujnika temperatury: Z tyłu termodynamicznego podgrzewacza wody znajduje się pionowa rura o średnicy 12 mm, w której umieszcza się zewnętrzny czujnik temperatury.

ⓓ Tylna ścianka posiada przełot kablowy.

6 Kontrola i konserwacja

Li Przed otwarciem termodynamicznego podgrzewacza wody odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, oraz zwrócić uwagę na wentylator, ponieważ może on się jeszcze obracać na skutek bezwładności!

- Pompa ciepła prawie nie wymaga konserwacji. Parę dni po uruchomieniu należy przeprowadzić kontrolę wizualną, czy są nieszczelności w instalacji wodnej i zatopy w odprowadzeniu kondensatu.
- Obieg chłodniczy w termodynamicznym podgrzewaczu wody nie wymaga żadnej konserwacji.
- Do czyszczenia termodynamicznego podgrzewacza wody używać tylko wilgotnej ściereczki z małą ilością roztworu mydła.

Li W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do przedostania się wody do elementów sterowania. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, lub odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego

„ Obwód hydrauliczny

Kontrolę obiegu hydraulicznego ograniczają się do sprawdzenia filtrów zamontowanych przez użytkownika, oraz nieszczelności. Oczyszczyć i o ile to konieczne wymienić filtry.

Sprawdzić zanieczyszczenie uszczelki zamontowanej na końcu węża odprowadzenia kondensatu. Wymienić uszczelkę (jeżeli to konieczne).

„ Doprowadzenie powietrza

Prace konserwacyjne są ograniczone do czyszczenia parownika od czasu do czasu lub w regularnych odstępach.

Li Istnieje ryzyko skaleczenia na ostrych krawędziach łopatek. Nie zginać, ani nie uszkadzać łopatek!

Jeżeli używa się filtr powietrza, sprawdzić czy nie jest zanieczyszczony. Oczyszczyć lub wymienić filtr (w razie potrzeby).

„ Anoda magnezowa

Anoda magnezowa musi być sprawdzana minimum raz na 2 lata. Po pierwszej kontroli anody, w zależności od stopnia jej zużycia ustalana jest częstotliwość kolejnych przeglądów.

Anody można sprawdzać jednym lub dwoma poniższymi sposobami:

- ~ Kontrola wizualna
 - Anodę należy wymienić, jeżeli jej średnica jest mniejsza niż 15 mm
- ~ (średnica nowej anody = 33 mm).
 - Kontrola poprzez pomiar
 - Odłączyć przewód uziomowy od anody.
 - Zmierzyć natężenie prądu między zasobnikiem i anodą. Jeżeli jest niższe od 0,1 μ A, anodę należy wymienić.

Jeżeli anoda musi być wymieniona, postępować jak podano poniżej.

Przy wymianie anody magnezowej, należy opróżnić zasobnik poprzez przewidziany do tego zawór spustowy.

Li Przy urządzeniu i instalacji mogą pracować tylko autoryzowani instalatorzy. Zastosować się do przepisów zapobiegania wypadkom!

6.1 Wykrywanie usterek

6.1.1 Usterki i ich usuwanie

„ Pompa ciepła nie pracuje !

Sprawdzić czy:

- Wtyk zasilania elektrycznego jest włożony do gniazdka,
- Wyłącznik jest w położeniu ZAŁ,
- Instalacja jest zasilana elektrycznie,
- Temperatura zasysanego powietrza jest wyższa lub równa 8°C,
- Pompa ciepła nie została wyłączona z powodu nastawy temperatury,
- Temperatura ciepłej wody osiągnęła już 60°C lub jest wyższa.

„ Pompa ciepła wyłącza się przed osiągnięciem żądanej temperatury.

- Doprowadzanie powietrza jest zablokowane. Kondensat nie jest odprowadzany (**obecność wody pod urządzeniem**).
- Uszczelnienie zainstalowane na końcu węża kondensatu jest zabrudzone lub zablokowane. Oczyszczyć zawór (łatwy montaż i demontaż).
- Wlot/wylot powietrza ma znacznie zmniejszony wymiar (kanał powietrza niedrożny/filtr powietrza zatkany).

Jeżeli problem utrzymuje się nadal, zasięgnąć porady u swojego instalatora .

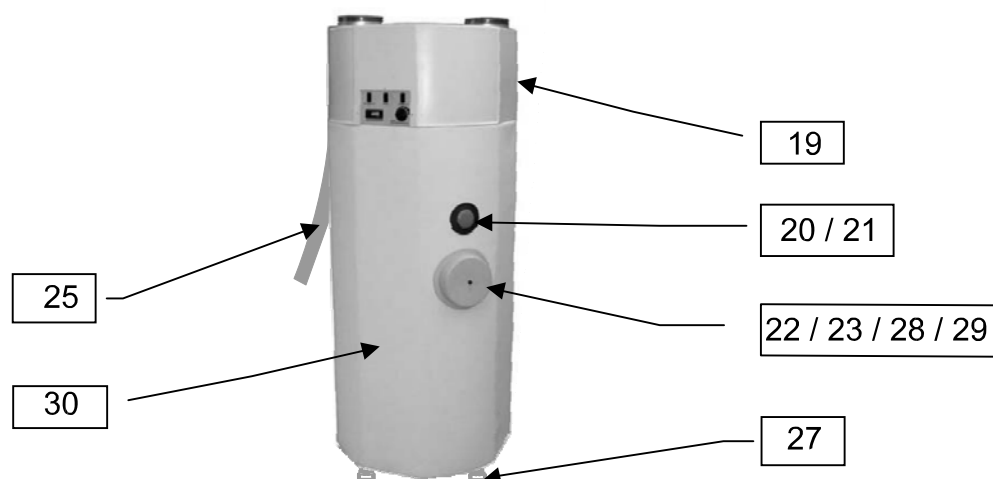
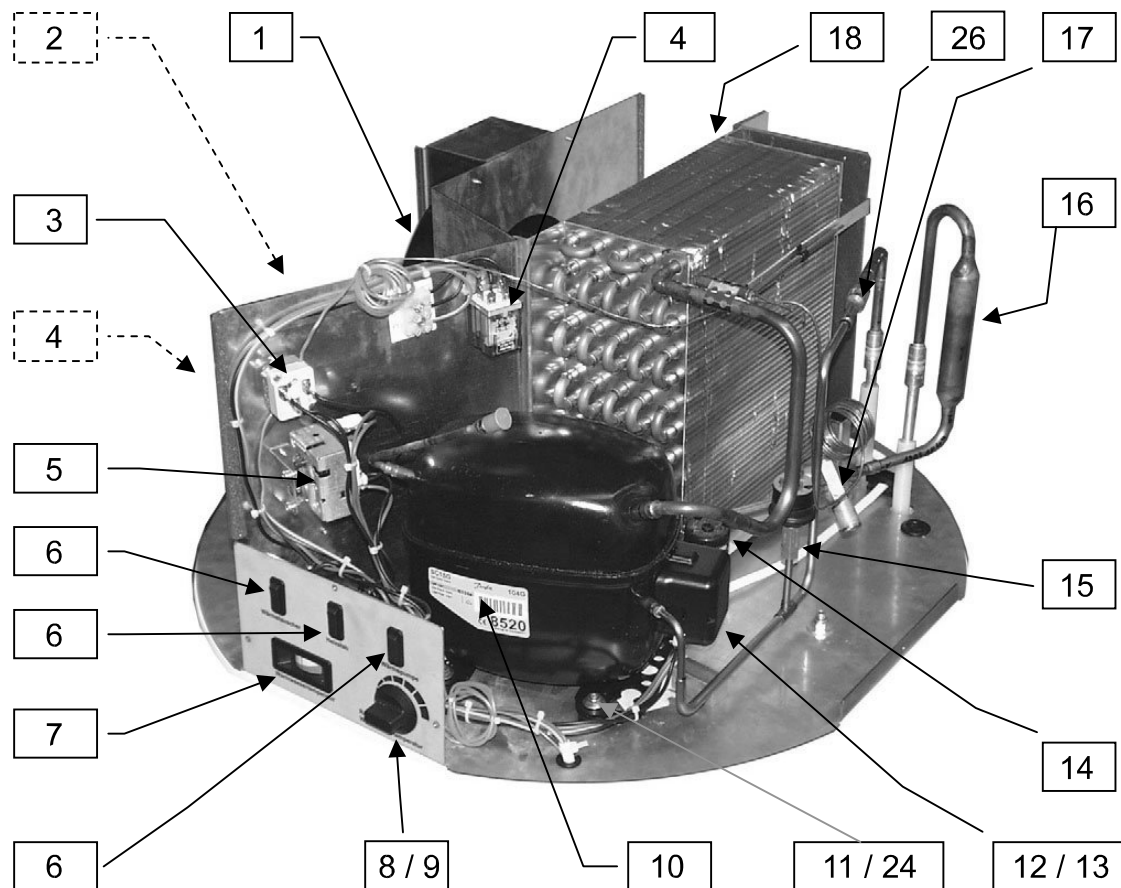
7 Protokół z konserwacji

Poz.	Data	Przeprowadzone kontrole	Uwagi	Sporządził	Podpis
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					

8 Części zamienne - CETD 300 CETD 300E

17/03/10 - 300023690-002-B

I Przy zamawianiu części zamiennych podać nr artykułu danej części



A000493

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. - Spare parts centre

4 rue d'Oberbronn - F-67110 REICHSOFFEN - * +33 (0)3 88 80 26 50 - +33 (0)3 88 80 26 98

cpr@dedietrichthermique.com

Poz.	Nr art.	Nazwa
1	300012983	Wentylator
2	300012984	Kondensator 3.0 μ F / 400 V
3	300012985	Termostat 55.10304.020
4	300012986	Przełącznik
5	300012987	Termostat zabezpieczający
6	300012988	Przełącznik przechyłny
7	300012989	Termometr
7	300013010	Termometr
8	300013011	Pokrętko nastawy
9	300013012	Termostat
10	300013013	Sprężarka SC15G
11	300013014	Śruba CHC M6
12	300013015	Pokrywa sprężarki
13	300013016	Przełącznik rozruchowy
14	300013017	Kondensator rozruchowy
15	300013018	Presostat
16	300013019	Filtr osuszacz
17	300013020	Zawór rozprężny TLE 2.0 / TLE-E0404
18	300013021	Parownik
19	300013022	Pokrywagóna (czarna)
20	300013023	Pokrywa ochronna (anoda)
21	300013024	Anoda
22	300013025	Pokrywa ochronna (zderzak)
23	300013026	Grzałka elektryczna
24	300013027	Zderzak gumowy
25	300013028	Zawór przewodu kondensatu
26	300013029	Zawór zwrotny NRV 10 S
27	300013040	Nóżka regulowana M12
28	300013041	Uszczelka (element grzejny)
29	300013042	Uszczelka kołnierkowa
30	300013043	Obudowa zewnętrzna (biała) CETD 300 EH
30	300023708	Obudowa zewnętrzna (biała) CETD 300 E

Gwarancja

Gratulujemy Państwu zakupu naszego nowego urządzenia i jednocześnie dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Chcemy zwrócić uwagę na fakt, że zakupione przez Państwa urządzenie zachowa swe początkowe cechy jeśli będzie regularnie sprawdzane i konserwowane.

Autoryzowany instalator i nasza sieć serwisu gwarancyjnego jest oczywiście stale do Państwa dyspozycji.

„ Warunki gwarancyjne

Państwa urządzenie objęte jest umową gwarancją, dotyczącą każdej wady fabrycznej począwszy od daty zakupu podanej na fakturze instalatora.

Czas trwania gwarancji zaznaczony jest w karcie gwarancyjnej.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek złego użytkowania urządzenia, błędnej jego instalacji lub niedostatecznej konserwacji (użytkownik powinien zadbać o to, aby instalowanie było przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora). Szczególnie producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne, niematerialne lub obrażenia ciała osób spowodowane instalacją sprzeczną z:

- stosowanym prawem i zarządzeniami lokalnymi
- zarządzeniami krajowymi, czy lokalnymi, szczególnie dotyczącymi instalacji
- instrukcjami producenta, szczególnie dotyczącymi regularnej konserwacji urządzenia
- powszechnie obowiązującymi zasadami w branży

Gwarancja ogranicza się tylko do wymiany lub naprawy uszkodzonych części rozpoznanych przez nasze służby techniczne jako wadliwe i nie obejmuje kosztów robocizny, diet transportu. Nasza gwarancja nie pokrywa wymiany lub naprawy części w wyniku zwykłego zużycia, złego użytkowania, napraw wykonanych przez osoby niewykwalifikowane, braku lub niedostatecznego nadzoru lub konserwacji, nieodpowiedniego zasilania elektrycznego i używania nieodpowiedniego paliwa. Części takie jak silniki, pompy, zawory elektryczne, itd. są objęte gwarancją tylko w sytuacji gdy nigdy nie były demontowane.

„ Francja

Powyższe zapisy nie wyłączają korzyści na rzecz nabywającego prawną gwarancję jak postanowiono w artykułach 1641 do 1648 Kodeksu Cywilnego.

„ Polska

Warunki gwarancyjne są podane na karcie gwarancyjnej..

„ Szwajcaria

Zastosowanie gwarancji podlega warunkom sprzedaży, dostawy gwarancji firm, które sprzedają nasze wyroby.

„ Belgia

Powyższe zapisy dotyczące gwarancji nie wyłączają korzyści, w danym przypadku, na rzecz kupującego w Belgii, dotyczących ukrytych wad.

„ Włochy

Czas trwania gwarancji zaznaczony jest w certyfikacie dostarczonym z urządzeniem.

Jako producent nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia błędnej jego instalacji lub niedostatecznej konserwacji (muszą Państwo zadbać o to, aby instalowanie było przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora lub firmę zajmującą się serwisem posprzedażnym).

Prawa określone w Dyrektywie Unii Europejskiej 99/44/EWG transponowanej dekretem ustawodawczym nr 24 z dnia 2 lutego 2002 ogłoszonym w Dz. Urz. nr 57 z dn. 8 marca 2002r. pozostają w dalszym ciągu obowiązujące.

„ Rosja

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie wpływają na prawa klienta, zagwarantowane przez prawodawstwo Federacji Rosyjskiej, odnośnie wad ukrytych.

Warunki gwarancyjne i warunki stosowania gwarancji podano w karcie gwarancyjnej.

Gwarancja nie pokrywa wymiany lub naprawy części w wyniku zwykłego zużycia. Części takie obejmują termopary, dysze wtryskowe, kontrolę płomienia i systemy zapłonu, bezpieczniki uszczelki..

„ Turcja

Z powodu regulacji prawnych żywotność tego produktu wynosi 10 lat. W trakcie tego okresu czasu producent i/lub sprzedawca musi zapewnić serwis posprzedażny i części zamienne..

„ Inne kraje

Powyższe postanowienia nie ograniczają korzyści ustawowych stosowanych w kraju kupującego odnośnie wad ukrytych.

**DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.**

www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

ÖAG AG

www.o eag.at

Schemmerlstrasse 66-70
A-1110 WIEN
☎ +43 (0)50406 - 61624
✉ +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@o eag.at

DE DIETRICH REMEHA GmbH

www.dedietrich-remeha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru

129090 г. Москва
ул. Гиляровского, д. 8
офис 52
☎ +7 495 988-43-04
✉ +7 495 988-43-04
dedietrich@nnt.ru

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

www.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

AD001-AC

© Copyright

Wszystkie informacje techniczne i technologiczne zawarte w tej instrukcji, jak również wszystkie załączone rysunki i opisy techniczne pozostają naszą własnością i zabrania się ich kopiowania bez naszej uprzedniej pisemnej zgody.

Zastrzega się możliwość zmian.

17/03/10



300023690-001-F

De Dietrich DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30